

HYUNDAI

TB 578 W



**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**Elektrický stolní mixér / Elektrický mixér
Elektryczny mikser stołowy / Electric blender /
Elektromos asztali mixer**

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

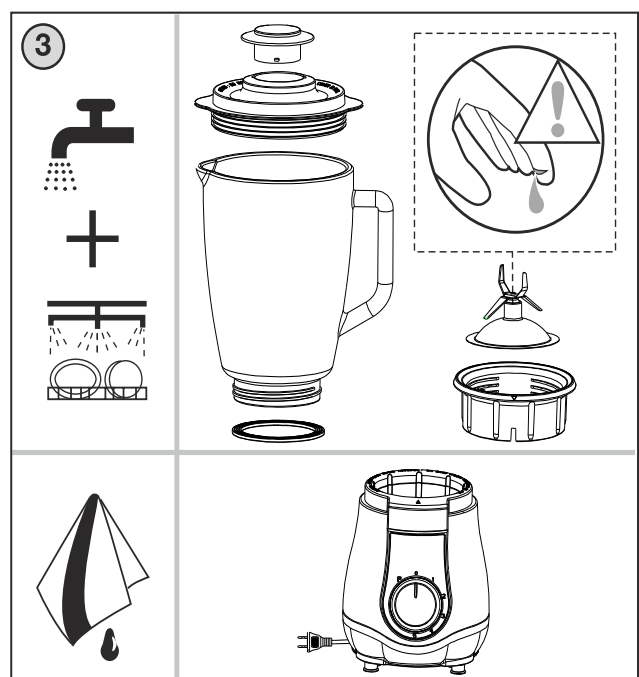
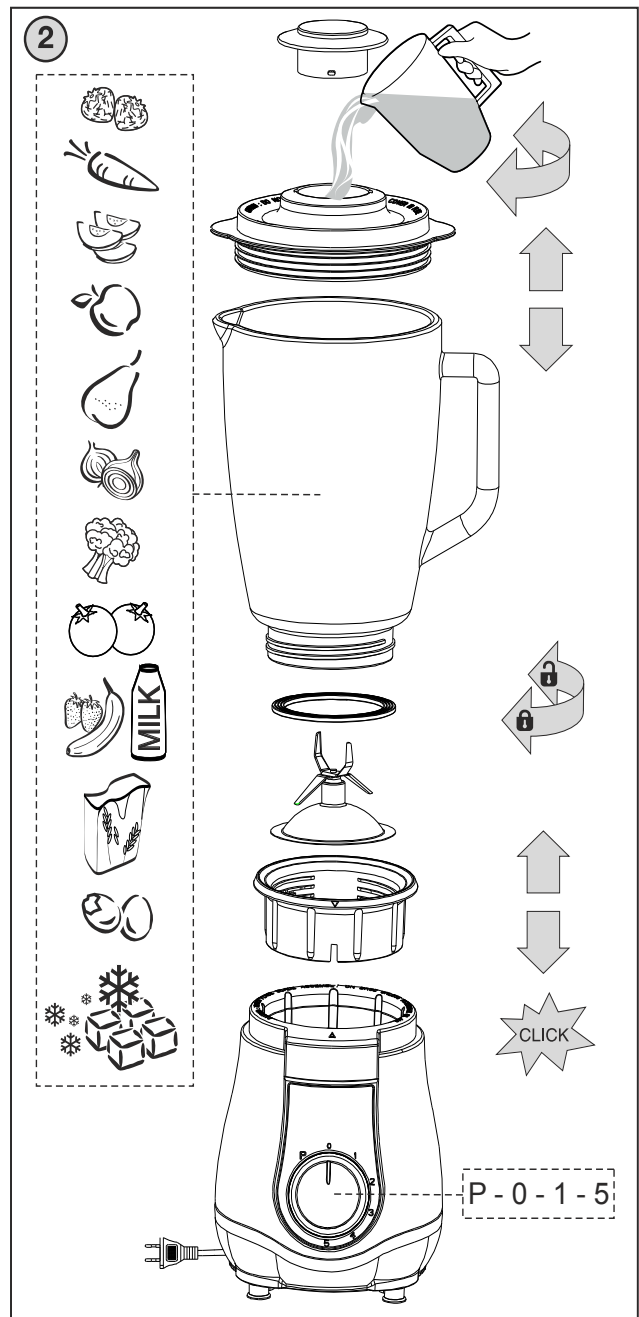
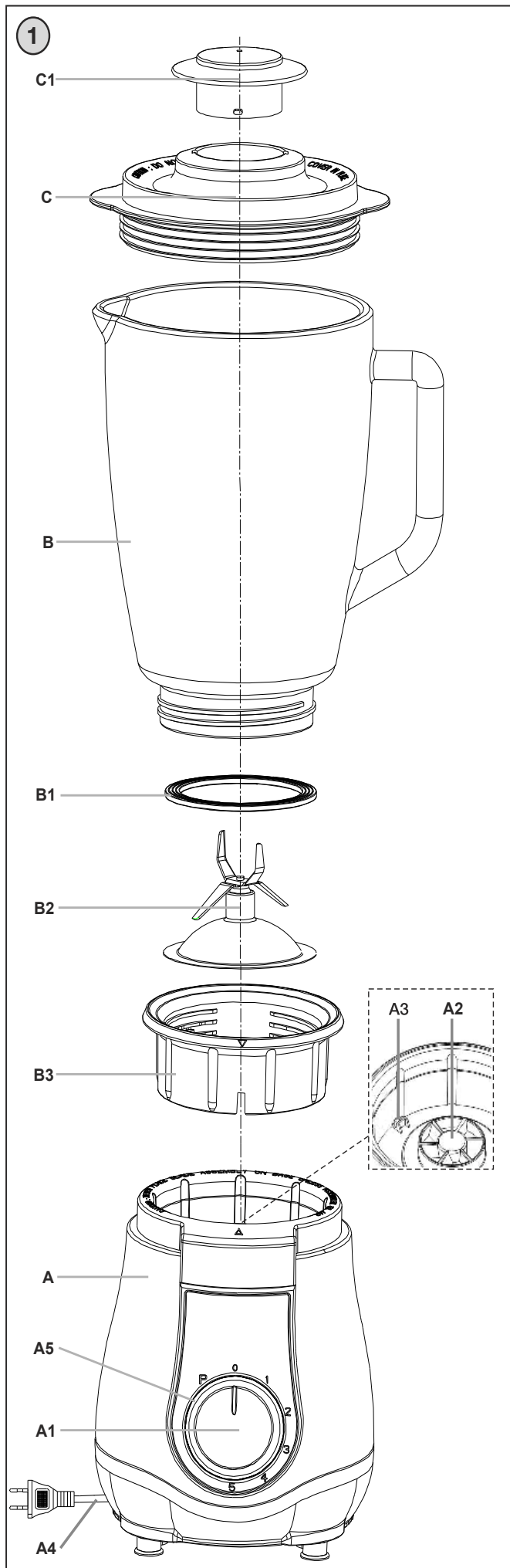
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoli dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájecího přívodu ze zásuvky, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Zachovejte opatrnost, pokud se lije horká kapalina do strojeku na přípravu a zpracování potravin nebo do mixéru, protože může vystříknout ze spotřebiče vlivem náhlého varu.
- Při manipulaci s nožem postupujte opatrně, je velmi ostrý.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- **Pohonnou jednotku nikdy neponořujte do vody a nemyjte pod proudem vody!**
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (příprava pokrmů v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru a nezatížený. Kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!**
- Tento spotřebič není určen pro venkovní použití.
- Nezapínejte spotřebič bez vložených substancí!
- Neodnímejte víko a nádobu pokud je pohonná jednotka v chodu!

- Před každým připojením spotřebiče k el. síti, zkontrolujte zda je přepínač v poloze vypnuto (**off**) a po ukončení práce vždy odpojte spotřebič od el. sítě.
- Po ukončení práce a před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a odpojte od el. sítě vytáhnutím vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Než odejmete víko nebo nádobu mixéru, nechte rotující části úplně zastavit.
- Při mixování nebo míchání tekutin nikdy nedávejte větší množství, než je označeno na nádobě a vždy používejte víko.
- Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedené spotřebiče do činnosti
- Spotřebič je vybaven bezpečnostní pojistkou, která přeruší přívod proudu v případě přetížení motoru. Pokud k tomu dojde, spotřebič odpojte od el. sítě a nechte vychladnout
- Před přípravou odstraňte z potravin případné obaly (např. **papír, PE sáček** atd.).
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. pomocí **samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Nepoužívejte bezpečnostní pojistky ovládanou nádobou k vypínání spotřebiče!
- Nezvedejte a nepřenášejte mixér za držadlo nádoby, ale vždy použijte prolisy ve dně pohonné jednotky!
- Nezpracovávejte potraviny s vyšší teplotou než **cca 65 °C**. Při mixování horkých tekutin vyjměte zátku **C1** z víka mixéru.
- Při mixování nebo míchání tekutin nikdy nedávejte větší množství, než je označeno na nádobě.
- Pokud se zpracovávané potraviny začnou zachycovat na příslušenství (např. **noži, sklenici mixéru nebo víku**) spotřebič vypněte a příslušenství opatrně očistěte stěrkou.
- Mixér používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák, vařič, gril** atd.) a vlhkých povrchů (**dřezy, umyvadla** atd.).
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným a dodaným pro tento typ. Použití jiného příslušenství může představovat nebezpečí pro obsluhu.
- Nikdy nevsunujte např. **prsty, vidličku, nůž, stěrku, lžíci** do rotujících částí spotřebiče.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti. Zavaděním, zakopnutím nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění o ostří nože mixéru, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

Upozornění

Pokud je mixér ve stavu chodu naprázdno (např. čepel se nedokáže dotknout potravin), odpojte jej od elektrické sítě a potraviny uvolněte. Mixér nesmí být v provozu naprázdno déle než 10 sekund!



POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ (obr. 1)

A – pohonná jednotka

A1 – spínač/vypínač

A2 – hřídel pohonu

A3 – bezpečnostní spínač

A4 – napájecí přívod

A5 – kontrolní světlo napájení

B – nádoba

B1 – těsnění

B2 – nůž

B3 – matice

C – víko

C1 – zátka víka

PŘÍPRAVA SPOTŘEBIČE (obr. 2)

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič s příslušenstvím. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím umyjte všechny části, které přijdou do styku s potravinami, v horké vodě s přídavkem saponátu, důkladně opláchněte čistou vodou a vytřete do sucha, případně nechte oschnout. Postavte mixér na zvolenou rovnou, stabilní, hladkou a čistou pracovní plochu, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob (viz odst. I. **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**). Ponechejte volný prostor pro řádnou ventilaci. Otvory ve spotřebiči zajišťují proudění vzduchu při ventilaci a nesmí se zakrývat ani jinak blokovat. Nesmí se též odnímat nožky. Přesvědčte se, že napájecí přívod není poškozen a že neprochází přes jakékoliv ostré či horké plochy. El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno mixér v případě nebezpečí, snadno odpojit od el. sítě. Připojte vidlici napájecího přívodu **A4** k el. síti. rozsvítí se kontrolní světlo **A5**. Při prvním zapnutí se může objevit případné krátké, mírné zakouření nebo zápach, tato skutečnost není na závadu a důvodem k reklamaci spotřebiče.

Spínač/vypínač (A1)

0 – vypnuto

1 – nejmenší rychlost

5 – největší rychlost

pulse (P) – mžikový spínač (motor pracuje na **max.** výkon a je v chodu dokud je spínač přepnut).

Bezpečnostní spínač (A3)

Zabraňuje uvedení spotřebiče do chodu, pokud nádoba **B** není správně nasazena na pohonnou jednotku **A**. Vypne spotřebič v případě, že by došlo k odejmutí nádoby z mixéru.

Sestavení a rozložení nádoby (B)

Nůž **B2** vložte do matice **B3**, nyní těsnění **B1** vložte na dosedací plochu nože. Následně na matici našroubujte nádobu **B** a dostatečně dotáhněte. Rozložení nádoby proveďte opačným způsobem.

Nasazení a odejmutí nádoby (B)

Nádoba **B** je v dolní části opatřena třemi aretačními výstupky. Nádobu nasadte na hřídel pohonu **A2** tak, aby tyto výstupky zapadly do třech prolisů v plášti pohonné jednotky **A**. Pokud nádoba nebude správně nasazena na pohonnou jednotku, bezpečnostní spínač **A3** nedovolí spustit el. motor. Při vyjímání nádoby postupujte opačným způsobem.

Při upevňování nebo odejímání nádoby nevyvíjejte příliš velký tlak na držadlo nádoby.

Nasazení a odejmutí víka (C)

Víko **C** mírným tlakem zasuňte do nádoby **B**. Vyjmutí víka proveďte opačným způsobem.

Nasazení a odejmutí zátky (C1)

Zátka **C1** odejmete z víka **C** tak, že s ní pootočíte a tahem vyjmete. Zasunutí zátky proveďte opačným způsobem.

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

Následující typy zpracování považujte za příklady a za inspiraci, jejich účelem není poskytnout návod, ale ukázat možnosti různého zpracování potravin. Doporučujeme občas práci přerušit, spotřebič vypnout (**0**) a odstranit případné potraviny, které se nalepily na nůž nebo nádobu, víko (viz. ods. **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**). Mixér je určen k míchání / mixování šťáv, mléčných koktejlů, polévek, dětské a dietní výživy, vzdušných těst, výrobě pyré, apod.

Do nádoby **B** nalijte nebo vložte potraviny a mixér uzavřete víkem **C**. Spínač/vypínač **A1** nastavte do polohy **1 - 5** nebo použijte polohu **pulse (P)**. Potraviny budou zpracovány cca za 10 sekund až 2 min. Po ukončení činnosti spotřebič vypněte otočením regulátoru do polohy **0** (VYPNUTO) a vytáhněte vidlici napájecího přívodu **A4** z el. zásuvky.

Doporučení:

- Pokud budete zpracovávat větší množství potravin, rozdělte si je do jednotlivých dávek tak, abyste nepřetížili pohonnou jednotku.
- Pevnější substance je vhodné rozkrájet na malé kousky. Funkce (**P**) je také určena k drcení ledu (**max 500 g**) s vhodným množstvím vody.
- Nezpracovávejte velmi tvrdé materiály (např. kávová zrna, oříšky, apod.). Nůž by se zbytečně brzy otupil.
- Tvrdé suroviny (např. luštěniny, sojové boby, apod.) namočte před zpracováním do vody.
- Nikdy neodnímejte víko **C** za chodu pohonné jednotky.
- Tekuté přísady (např. olej, mléko) nebo jiné substance lze přidávat do nádoby po vyjmutí zátky **C1** malým otvorem ve víku (za chodu motoru). Během provozu doporučujeme ponechat zátku zasunutou ve víku tak, aby tekuté substance nevystříkovaly plnicím otvorem ven.
- Čím déle potraviny v mixéru zpracováváte, tím bude výsledek jemnější.
- Můžete zpracovávat také horké tekutiny až do teploty **65 °C**, např. omáčky, polévky.
- U tekutin, které tvoří pěnu (např. mléko) nikdy nenaplňujte nádobu až po „MAX“, aby nedošlo k přetečení. V tomto případě doporučujeme množství cca **1,0 l**.
- Pokud nejste s výsledkem spokojeni, spotřebič vypněte, pomocí stěrky suroviny promíchejte, odeberte část surovin nebo přidejte trochu tekutin.
- Časy příprav (zpracování) závisí na množství, druhu a kvalitě použitých substancí, standardně se však pohybují v desítkách sekund.

Poznámka: Maximální doba chodu je **3 min.** poté dodržte pauzu cca **5 min.** nutnou k ochlazení pohonné jednotky. Pokud budete zpracovávat větší množství potravin rozdělte si je do jednotlivých dávek tak, aby jste dodrželi doporučené doby chodu a klidu pohonné jednotky.

SKLADOVÁNÍ

Spotřebič uložte na suchém, bezprašném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

ÚDRŽBA (obr. 3)

Před kteroukoli manipulací se spotřebičem vytáhněte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky. Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Čištění pohonné jednotky provádějte vlhkým hadříkem s přídavkem saponátu. Veškeré příslušenství ihned po použití umyjte v horké vodě s přídavkem saponátu (nepoužívejte myčku na nádobí). Pro snadnější čištění můžete sestavenou nádobu demontovat. (tj. na dosedací plochu plastové základny nože **B2 vložte těsnění **B1**. Nůž (ze spodu) uchopte za plastovou základnu a zasuňte (ostřím nahoru) do otvoru v nádobě, následně s ním otočte ve směru šipky na nápisu **CLOSE (ZAVŘÍT)** až na doraz. Zkontrolujte, zda těsnění je správně uloženo na svém místě v nádobě. Odejmutí nože z nádoby proveďte opačným způsobem.**

Při čištění nože pracujte velmi opatrně! Dbejte na to, aby řezné hrany nože nepřišly do styku s tvrdými předměty, které je otupují a tím snižují jejich účinnost. Pokud je těsnění **B1** opotřebované nebo poškozené nahradte ho novým (**shodného typu**). Některé přísady mohou určitým způsobem příslušenství zabarvit. To však nemá na funkci spotřebiče žádný vliv a toto zabarvení obvykle za určitou dobu samo zmizí. Výlisky z plastu nikdy nesusušte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el./plynový sporák**).

- Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnicí prvky byly čisté a funkční.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Spotřebič se nezapne	Není připojeno napájení	Zkontrolujte napájecí přívod, vidlici a el. zásuvku
	Mixovací nádoba není správně nasazena	Zkontrolujte a upevněte nádobu do správné pozice tak, aby se odjistila bezpečnostní pojistka
Spotřebič přestane pracovat	Zpracovávané potraviny jsou příliš těžké	Spotřebič vypněte, nechte ho vychladnout a zpracovávané potraviny rozdělte na menší dávky a ty zpracovávejte postupně
Ze dna mixovací nádoby unikají tekutiny	Na těsnění nebo dosedacích plochách jsou nečistoty (např. zbytky surovin)	Zkontrolujte, případně očistěte těsnění a dosedací plochy
	Těsnění je opotřebované nebo poškozené	Poškozené těsnění vyměňte za nové shodného typu
	Chybí těsnění na noži	Vložte těsnění na základu nože

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Kuchyňský mixér
- Motor s příkonem 500 W
- 5 rychlostních stupňů
- Funkce PULSE pro maximální otáčky
- Jednoduché a rychlé sestavení
- Snadné ovládání
- Bezpečnostní pojistka proti špatnému sestavení
- Bezpečnostní tepelná pojistka
- Protiskluzové nožky zajišťující stabilitu
- Možnost mytí jednotlivých dílců v myčce na nádobí
- Úroveň akustického hluku 80 - 85 dB (A)
- Délka přívodního kabelu 1,2 m
- Spotřebič třídy ochrany II
- Pracovní nádoba o objemu 1,5 l s nerezovými noži
- Odměrka ve víku
- Otvor ve víku pro plnění tekutin za chodu
- Možnost demontovat nůž pro snadné čištění
- Hmotnost pohonné jednotky (kg) cca 3,5
- Rozměry cca (DxHxV) (mm) 140 x 135 x 430

Příkon ve vypnutém stavu je < 0,50 W.

LEGISLATIVA A EKOLOGIE

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).
- NV č. 481/2012 Sb., Nařízení vlády o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (odpovídá Směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmami. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které

se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu. Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu www.elektrowin.cz. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu www.ecobat.cz.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).



materiál určený pro styk s potravinami

HOUSEHOLD USE ONLY – *Pouze pro použití v domácnosti.*

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – *Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.*

CAUTION: NEVER PLACE BLADE ASSEMBLY ON BASE UNLESS ASSEMBLED TO JAR - *Pozor: Nikdy nenasazujte nůž na pohonnou jednotku pokud není sestavený s nádobou.*

CAUTION: DO NOT OPERATE WITHOUT THIS COVER IN PLACE - *Pozor: Nezapínejte mixér pokud není víko na svém místě*

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Výrobce: Hyundai Corporation, Seoul, Korea.

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehliadnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi. Udržujte spotrebiča jeho prívod mimo dosahu detí. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru a kontrolujte ho počas celej doby prípravy potravín!
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť prívod nahradený výrobcom, servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo nebezpečnej situácii.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak správne nepracuje, alebo spadol na zem a poškodil sa. V takomto prípade odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- Zachovajte opatrnosť, ak sa leje horúca kvapalina do strojčeka na prípravu a spracovanie potravín alebo do mixéra, pretože môže vystreknúť zo spotrebiča vplyvom náhleho varu.
- Pri manipulácii s nožom postupujte opatrne, pretože je veľmi ostrý.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- Není prípustné jakýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaistujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do zásuvky, ani ju z nej nevyberajte mokrými rukami a ani ťahaním za napájací prívod!
- Spotrebič nezapínajte bez vložených potravín a po celý čas mixovania ho kontrolujte.
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Nesnímajte viečko a nádobu, ak je pohonná jednotka v činnosti!
- Pred každým pripojením do elektrickej siete skontrolujte, či je prepínač v polohe **off** (vypnuté) a po skončení práce spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody, ani ju neumývajte prúdom vody.

- Skôr ako snímnete viečko alebo nádobu mixéra, počkajte, kým sa rotujúce časti celkom nezastavia.
- Není prípustné jakýmkoľi spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Pred prípravou odstráňte z potravín prípadné obaly (napr. **papier, PE-vrecko**).
- Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré spotrebič automaticky zapína.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostnou poistkou, ktorá preruší prívod prúdu v prípade preťaženia motora. Ak k tomu dôjde, spotrebič odpojte od el. siete a nechajte ho vychladnúť.
- Nepoužívajte bezpečnostné poistky ovládané nádobou na vypínanie spotrebiča.
- Nádoba nie je určená na uchovávanie a skladovanie potravín. Potraviny po mixovaní umiestnite do inej nádoby vhodnej na skladovanie.
- Pri mixovaní alebo miešaní tekutín nikdy neprekračujte odporúčané množstvo vyznačené na nádobe a vždy používajte viečko!
- Nespracúvajte potraviny s teplotou vyššou ako približne **65 °C**.
- Ak sa spracúvané potraviny začnú zachytávať (napr. **na noži alebo na nádobe mixéra**), spotrebič vypnite a príslušenstvo opatrne očistite stierkou.
- Mixér používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným a dodaným pre tento typ. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu.
- Nikdy **nevsúvajte** napríklad **prsty, vidličku, nôž, stierku, lyžicu** do rotujúcich častí spotrebiča a príslušenstva!
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu, kde ho môžu stiahnuť deti.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie o ostrie noža mixéra, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

Upozornění

Ak je mixér v stave chodu naprázdno (napr. čepeľ sa nedokáže dotknúť potraviny), odpojte ho od elektrickej siete a potraviny uvoľnite. Mixér nesmie byť v prevádzke naprázdno dlhšie ako 10 sekúnd!

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV (obr. 1)

A — pohonná jednotka

A1 — spínač/vypínač

A2 — hriadeľ pohonu

A3 — bezpečnostný spínač

A4 — napájací prívod

A5 — kontrolné svetlo napájania

B — nádoba

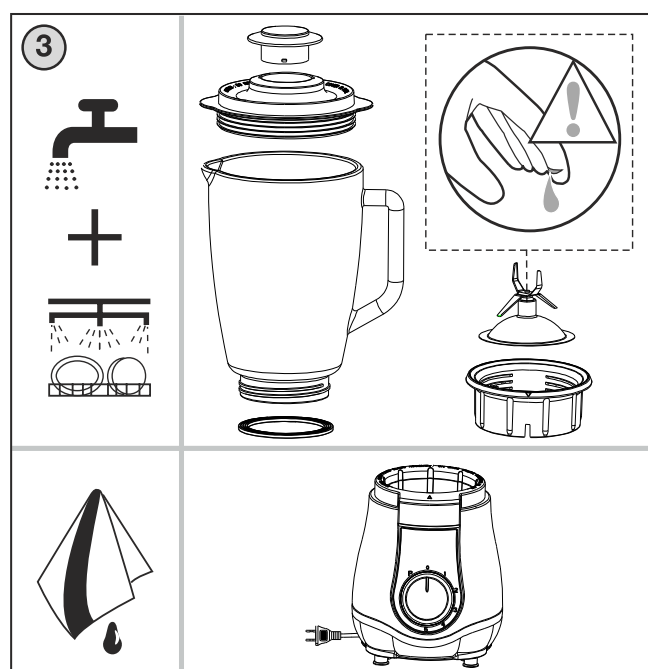
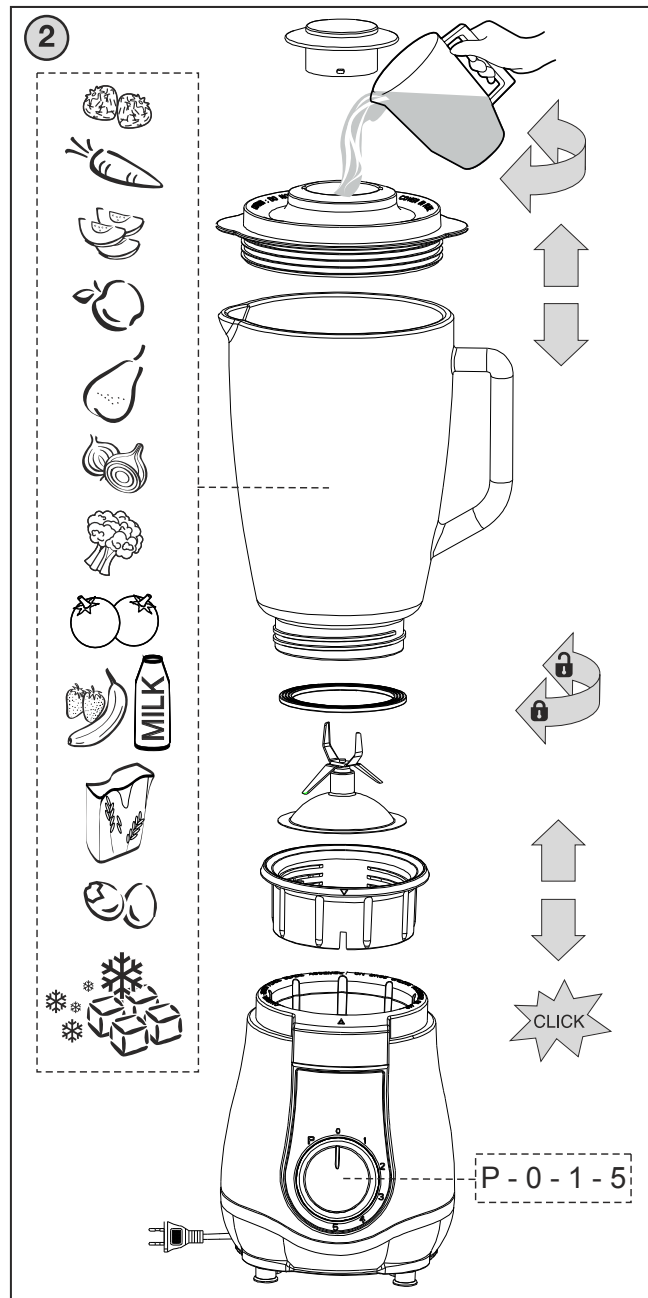
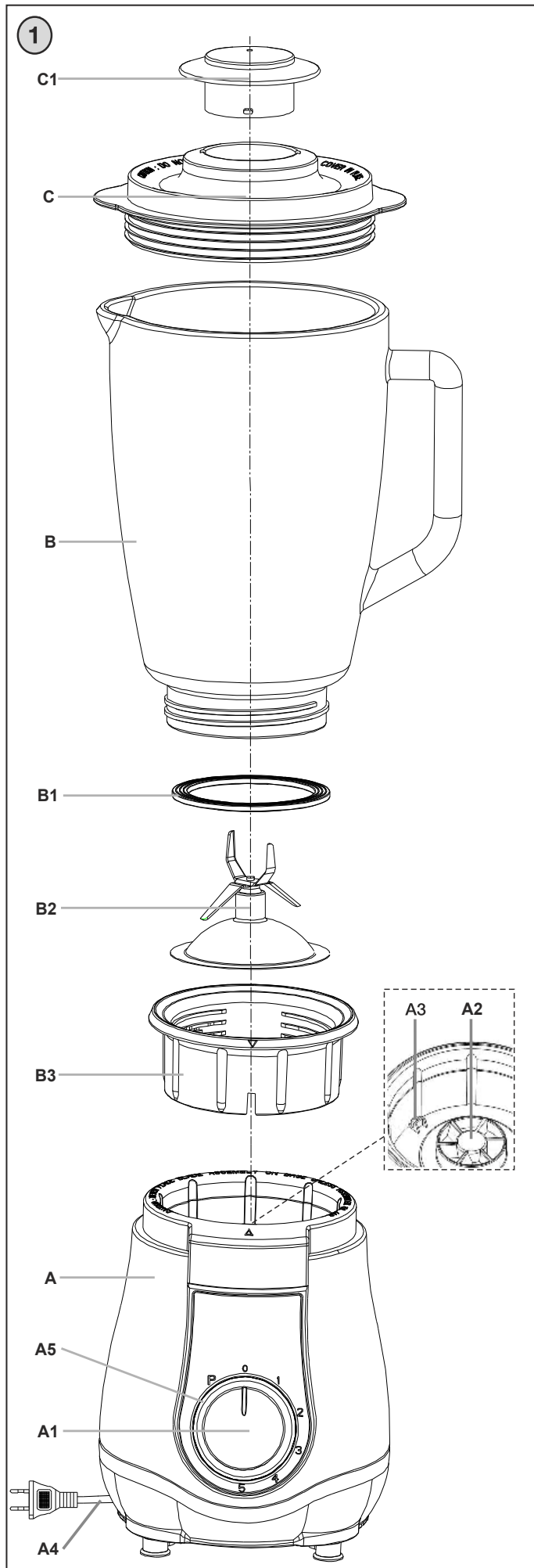
B1 — tesnenie

B2 — nôž

B3 — matica

C — viečko

C1 — zátko viečka



PRÍPRAVA A ZOSTAVENIE SPOTREBIČA (obr. 2)

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte spotrebič s príslušenstvom. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné priľnavé fólie, nálepky alebo papier. Pred prvým uvedením do činnosti umyte všetky časti, ktoré sa dostanú do styku s potravinami, roztokom teplej vody a saponátu, dôkladne ich opláknite čistou vodou a utrite dosucha, prípadne nechajte oschnúť. Postavte zostavený mixér s vybraným príslušenstvom na zvolenú rovnú, stabilnú, hladkú a čistú pracovnú plochu, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb (pozri odsek I. **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**). Presvedčte sa, že napájací prívod nie je poškodený a že neprechádza cez akékoľvek ostré či horúce plochy. Pripojte vidlicu napájacieho prívodu **A4** k el. sieti, rozsvieti sa kontrolné svetlo **A5**. Ponechajte voľný priestor na dobrú ventiláciu. Otvory v spotrebiči zaisťujú prúdenie vzduchu pri ventilácii a nesmú sa zakryť ani inak blokovať. Elektrická zásuvka musí byť prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva šľahač dal ľahko odpojiť od elektrickej siete. Pri prvom použití sa môže objaviť krátke, mierne zadymenie, to však nie je porucha.

Spínač/vypínač (A1), (obr. 1)

0 — vypnuté

1 — najmenšia rýchlosť

5 — najvyššia rýchlosť

pulse (P) — okamihový spínač (motor pracuje na **max.** výkon a je v činnosti, pokým je spínač zapnutý).

Bezpečnostný spínač (A3)

- Zabráňuje uvedeniu spotrebiča do chodu, pokiaľ nádoba **B** nie je správne nasadená na pohonnej jednotke **A**,
- Vypne spotrebič v prípade, že by došlo k odisteniu nádoby z mixéra.

Zostavenie a rozloženie nádoby (B)

Nôž **B2** vložte do matice **B3**, následne tesnenie **B1** vložte na dosadaciu plochu noža. Následne na maticu našrubujte nádobu **B** a dostatočne dotiahnite. Pri demontáži nádoby postupujte opačným spôsobom.

Nasadenie a sňatie nádoby (B)

Nádoba **B** je v dolnej časti opatrená tromi aretačnými výstupkami. Nádobu nasadíte na hriadeľ pohonu **A2** tak, aby tieto výstupky zapadli do troch prelisov v plášti pohonnej jednotky **A**. Pokiaľ nádoba nebude správne nasadená na pohonnej jednotke, bezpečnostný spínač nedovolí spustiť el. motor. Pri odnímaní nádoby postupujte opačným spôsobom. Pri upevňovaní alebo odnímania nádoby nevyvíjajte príliš veľký tlak na držadlo nádoby.

Nasadzovanie a snímanie viečka (C)

Veko **C** miernym tlakom zasuňte do nádoby **B**. Pri vyberaní veka postupujte opačným spôsobom.

Nasadzovanie a snímanie zátky (C1)

Zátka **C1** snímte z veka **C** tak, že ju pootočíte a ťahom vyjmete. Zasunutie zátky vykonajte opačným spôsobom.

POUŽITIE SPOTREBIČA

Nasledujúce typy spracovania považujte za príklady a inšpiráciu. Ich účel nie je poskytnúť návod, ale ukázať možnosti rôzneho spracovania potravín. Odporúčame občas prerušiť prácu, spotrebič vypnúť (**0**) a uvoľniť potraviny, ktoré sa nalepili na príslušenstvo alebo nádobu, veko (pozri text I. **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**). Mixér je určený na miešanie štiav, mliečnych koktajlov, polievok, detskej a diétnej výživy, výroby pyré a podobne. Do nádoby **B** vlejte alebo vložte potraviny a zatvorte ju viečkom **C**. Spínač/vypínač **A1** nastavte do polohy **1 — 5**, alebo použite polohu (**P**) **pulse**. Po ukončení činnosti spotrebič vypnite otočením regulátora do polohy **0** (**VYPNUTÉ**) a vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu **A4** z el. zásuvky.

Odporúčanie

- Pokiaľ budete spracovávať väčšie množstvo potravín, rozdeľte si ho do jednotlivých dávok tak, aby ste dodržali odporúčané doby chodu a nečinnosti pohonnej jednotky.
- Pevnejšie substancie je vhodné rozkrájať na malé kúsky. Funkcia (**P**) je určená na drvenie ľadu (**max 500 g**).
- Nespracovávajte veľmi tvrdé materiály (napr. **kávové zrná, orešk a pod.**). Nôž by sa zbytočne čoskoro otupil.
- Tvrdé suroviny (napr. **strukoviny, sójové bôby a pod.**) namočte pred spracovaním do vody.
- Nikdy neodnímajte veko **C** za chodu pohonnej jednotky.
- Tekuté prísady (napr. **olej, mlieko**) alebo iné substancie možno pridávať do nádoby po vytiahnutí zátky **C1** malým otvorom vo veku (za chodu motora). Počas prevádzky odporúčame ponechať zátku zasunutú vo veku tak, aby tekuté substancie nevystrekovali plniacim otvorom von.
- Čím dlhšie potraviny v mixéri spracováate, tým bude výsledok jemnejší.
- Môžete spracovávať takisto horúce tekutiny až do teploty **65 °C**, napr. omáčky, polievky.
- Pri tekutinách, ktoré tvoria penu (napr. **mlieko**) nikdy nenaplňujte nádobu až po „**1500 ml**“, aby nedošlo k pretečeniu. V tomto prípade odporúčame množstvo cca **1,0 l**.
- Pokiaľ nie ste s výsledkom spokojný, spotrebič vypnite, pomocou stierky suroviny premiešajte, odoberte časť surovín alebo pridajte trochu tekutiny.
- Časy príprav (spracovania) závisia od množstva, druhu a kvality použitých substancií, štandardne sa však pohybujú v desiatkach sekúnd (asi 30 - 180 sek.).

Poznámka: Maximálna doba činnosti je **3 minúty**. Potom dodržte pauzu **5 minúty**, ktorú mixér potrebuje na ochladenie pohonnej jednotky. Pokiaľ budete spracovávať väčšie množstvo potravín rozdeľte si ich do jednotlivých dávok tak, aby ste dodržali odporúčaný čas pre chod a vychladnutie pohonnej jednotky.

SKLADOVANIE

Spotrebič po očistení uložte na suchom, bezprašnom/bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

ÚDRŽBA (obr. 3)

Pred každou údržbou a čistením spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá alebo riedidlá)! Pohonnú jednotku čistite iba mäkkou vlhkou handričkou. Ostatné príslušenstvo ihneď po použití umyte v teplej vode s pridaním saponátu, opláknite čistou vodou a nechajte oschnúť (nepoužívajte umývačku riadu).

Pre ľahšie čistenie mixéra môžete zostavenú nádobu demontovať. Pri čistení nožov pracujte veľmi opatrne! Dbajte na to, aby rezné hrany príslušenstva neprišli do styku s tvrdými predmetmi, ktoré ich otupujú a tým znižujú účinnosť. Ak je tesnenie **B1** opotrebované alebo poškodené nahradte ho novým (**zhodného typu**). Niektoré prísady môžu určitým spôsobom príslušenstvo zafarbiť. To však nemá na funkciu spotrebiča žiaden vplyv a toto zafarbenie zvyčajne za určitú dobu samo zmizne. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. **kachle, el./plynový sporák**).

— Dbajte na to, aby dosadacie plochy boli čisté a funkčné.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Řiešenie
Spotrebič sa nezapne	Nie je pripojené napájanie	Skontrolujte napájací prívod, vidlicu a el. zásuvku
	Mixovacia nádoba nie je správne nasadená	Skontrolujte a upevnite nádobu do správnej pozície tak, aby sa odistila bezpečnostná poistka
Spotrebič prestane pracovať	Spracovávané potraviny sú príliš ťažké	Spotrebič vypnite, nechajte ho vychladnúť, spracovávané potraviny rozdeľte na menšie dávky a tie spracovávajte postupne
	Nože, zablokovali tvrdé prísady	Spotrebič vypnite, prísady, ktoré zablokovali nôž odstráňte a potom pokračujte v práci
Zo dna mixovacej nádoby unikajú tekutiny	Na tesnení alebo na dosadacích plochách sú nečistoty (napr. zvyšky surovín)	Skontrolujte, prípadne očistite tesnenie a dosadacie plochy
	Tesnenie je opotrebované alebo poškodené	Poškodené tesnenie vymeňte za nové rovnakého typu
	Chýba tesnenie na noži	Vložte tesnenie na základňu noža

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE

- Kuchynský mixér
- Motor s príkonom 500 W
- 5 rýchlostných stupňov
- Funkcia PULSE pre maximálne otáčky
- Jednoduché a rýchle zostavenie
- Jednoduché ovládanie
- Bezpečnostná poistka proti chybnému zostaveniu
- Bezpečnostná tepelná poistka
- Protisklzové nožičky zaisťujúce stabilitu
- Možnosť umývania jednotlivých dielov v umývačke riadu
- Dĺžka prírodného kábla 1,2 m
- Hmotnosť pohonnej jednotky asi (kg) 3,5
- Spotrebič ochrannej triedy II
- Rozmery (dxhvx), (mm) 140 x 135 x 430
- Pracovná nádoba o objeme 1,5 l s nerezovými nožmi
- Odmerka vo veku
- Otvor vo veku pre plnenie tekutín za prevádzky
- Možnosť demontovať nôž pre jednoduché čistenie

Príkon vo vypnutom stave je < 0,50 W.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 80-85 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení.

Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení)
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami.

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe **www.envidom.sk**. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe **www.sewa.sk**.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).



materiál určený pre styk s potravinami

HOUSEHOLD USE ONLY — *Len na použitie v domácnosti.*

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — *Neponárať do vody alebo iných tekutín.*

CAUTION: NEVER PLACE BLADE ASSEMBLY ON BASE UNLESS ASSEMBLED TO JAR — *Pozor: Nikdy nenasadzujte nôž na pohonnú jednotku, pokiaľ nieje zostavený s nádobou.*

CAUTION: DO NOT OPERATE WITHOUT THIS COVER IN PLACE — *Pozor: Nezapínajte mixér pokiaľ nie je véko na svojom mieste.*

to AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES, OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. *Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je nahranie.*

Výrobca: Hyundai Corporation, Seoul, Korea.

Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3.

Szanowny kliencie, dziękujemy za wybór naszego urządzenia. Kupiliście Państwo produkt wysokiej jakości. Aby prawidłowo go obsługiwać, należy uważnie przeczytać instrukcję. Instrukcję wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu należy przechowywać w odpowiednim, bezpiecznym miejscu.

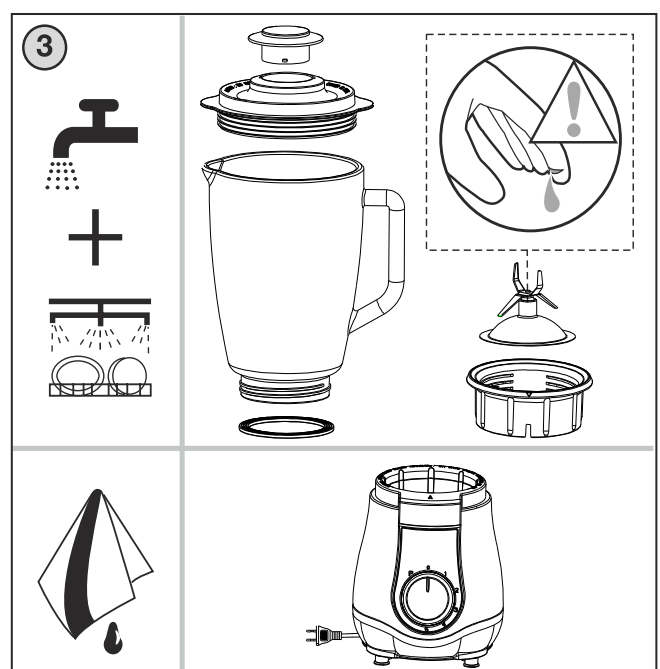
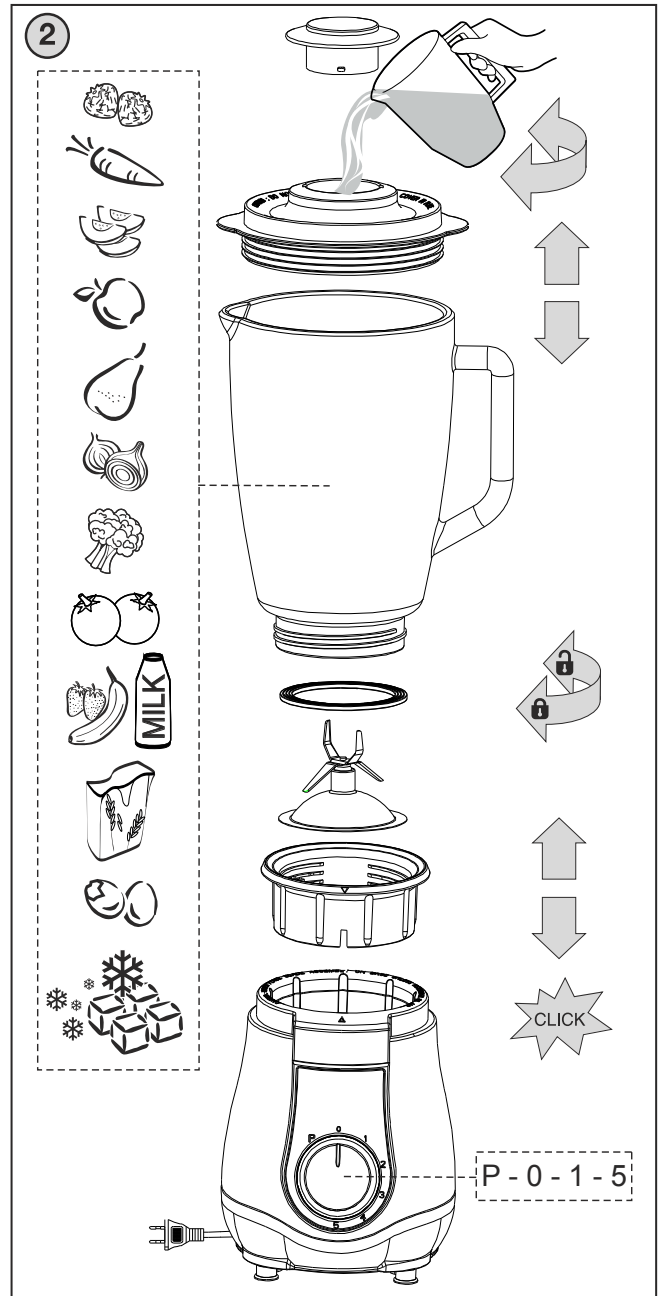
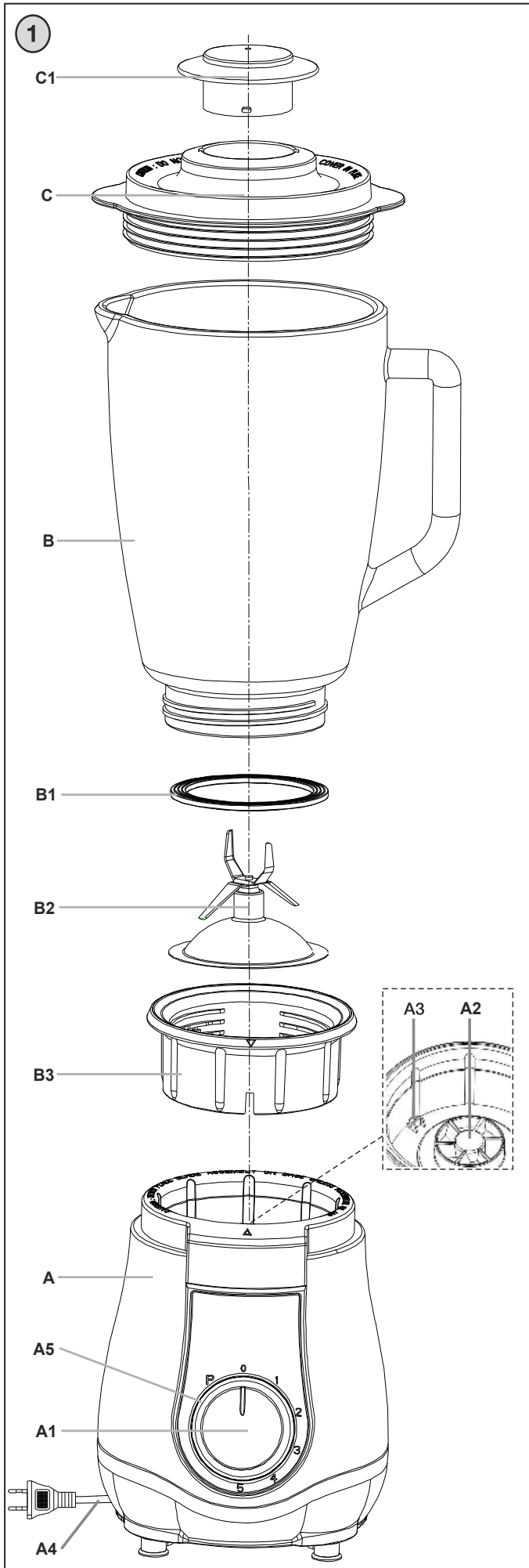
OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcje obsługi, przeglądnąć i zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- Wtyczki kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdk elektrycznych i nie wyciągaj mokrymi rękami i ciągnąc za kabel zasilania!
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat używania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalnemu zagrożeniu. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy i kontroluj przez cały czas przygotowywania soków!
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony kabel zasilający lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo, gdy upadło na ziemię i uszkodziło się lub spadło do wody. W takich przypadkach, należy zanieść urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- W przypadku, gdy kabel tego urządzenia jest uszkodzony, musi on być zastąpiony przez producenta, serwisanta lub podobną osobę uprawnioną, żeby w taki sposób uniknąć powstania niebezpiecznych sytuacji.
- Zachowaj ostrożność podczas nalewania gorącej cieczy do urządzenia do przygotowywania i przetwarzania żywności lub miksera, może rozpryskać się z urządzenia z powodu nagłego wrzenia.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Przy manipulacji z wyposażeniem należy postępować ostrożnie, ponieważ są bardzo ostre.
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- W żaden sposób nie wolno modyfikować powierzchni urządzenia (np. **za pomocą tapety, folii itp.**)!
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.

- Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci,
- **Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!**
- **Wtyczki kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj mokrymi rękami i ciągnąc za kabel zasilania!**
- **Jednostki napędowej nie wolno zanurzać do wody i myć pod bieżącą wodą!**
- Mikser, należy używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie zagraża niebezpieczeństwo przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **piec, piekarnik, kuchenka, grill, itp.**) i mokrych powierzchni (np. **zlewozmywaków, umywalek, itp.**).
- Nie należy używać urządzenia bez włożonych surowców!
- Urządzenie należy używać tylko z akcesoriami (**noż, pojemnik, mikser lub pokrywa**) przeznaczonymi i dostarczonymi do tego typu urządzenia.
- Po poprawnym założeniu naczynia, następuje zwolnienie blokady i urządzenie może być włączone.
- Nie należy zdejmować pokrywy i pojemnika, gdy działa silniki!
- Przed zdjęciem pokrywy lub pojemnika z miksera, pozwól, aby obracające się części zatrzymały się całkowicie.
- Przed przygotowaniem należy usunąć opakowania z żywności (np. **papier, PE worek** itp.).
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować powierzchni urządzenia (np. **za pomocą samoprzylepnej tapety, folii** itp.).
- Nie używaj tego urządzenia w kombinacji z programatorem, timerem lub jakimkolwiek innym urządzeniem automatycznie włączającym urządzenie.
- Przed każdym podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej sprawdź, czy przełącznik jest w pozycji **OFF** (wyłączony) i po zakończeniu pracy, należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Podczas miksowania lub mieszania cieczy, nigdy nie dodawaj większej ilości niż jest to zaznaczone na pojemniku i zawsze używaj pokrywy.
- Nie używaj żywności o wyższej temperaturze niż **65 °C**. Podczas miksowania gorących płynów, wyjmij zatyczkę **C1** z pokrywy.
- Nigdy nie wsuwaj (np. **palców, widelca, noża, łopatk, łyżki**) do obrotowych części i akcesoriów urządzenia.
- Jeśli żywność zacznie się lepić do akcesoriów (np. **noże, pojemnik, mikser, pokrywa**) urządzenie wyłącz i akcesoria dokładnie wyczyść łopatką.
- Kabel zasilający nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień, nie można go zanurzać w wodzie lub zginać przez krawędzie.
- Jeśli konieczne jest wykorzystanie kabla przedłużającego, jest konieczne, żeby nie był uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilania.
- Upewnij się, że przewód nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, poranienia o ostrza noża miksera, pożar**) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

Ostrzeżenie

Jeśli mikser pracuje bez obciążenia (np. noż nie mieli potrawy), należy odłączyć go od sieci a potrawę przesunąć w zasięg noża. Mikser nie może pracować bez obciążenia dłużej niż 10 sekund!



OPIS ELEMENTÓW (rys. 1)

A – napęd

A1 – włącznik/wyłącznik

A2 – wał napędu

A3 – zabezpieczenie

A4 – przewód zasilający

A5 – przewód zasilający światło kontrolne zasilania

B – pojemnik

B1 – uszczelnienie

B2 – nóż

B3 – nakrętka

C – pokrywka

C1 – zatyczka pokryw

PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO PRACY (rys. 2)

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyciąć urządzenie z akcesoriami. Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. Podczas pierwszego uruchomienia należy części, które będą miały kontakt z żywnością umyć w gorącej wodzie z detergentem, dokładnie spłukać czystą wodą i wytrzeć je suchą lub pozostawić do wysuszenia. Postaw zmontowany mikser ręczny z wybranymi akcesoriami na równą, stabilną, gładką i czystą powierzchnię na wysokości, w miejscu niedostępnym dla dzieci i nieodpowiednich osób (patrz rozdz.

I. OSTRZEŻENIA DOT. BEZPIECZEŃSTWA). Zostaw miejsce dla prawidłowej wentylacji. Otwory w urządzeniu zapewniają przepływ powietrza i nie można ich zakrywać lub blokować. Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i że nie przechodzi przez ostre lub na gorące powierzchnie. Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby mikser ręczny w przypadku zagrożenia, można było łatwo odłączyć od sieci. Podłącz wtyczkę kabla zasilającego **A4**, zaświeci się lampka **A5**. Podczas pierwszego włączenia może wystąpić krótkie, lekkie zadymienie lub zapach, nie jest to usterka i nie jest powodem do reklamacji urządzenia.

Przełącznik/wyłącznik (A1)

0 - wyłączono

5 - największa prędkość

1 - najmniejsza prędkość

pulse (P)- przełącznik chwilowy (silnik pracuje na max. mocy i działa do momentu, gdy włącznik jest przełączony).

Zabezpieczenie (A5)

- Nie dopuszcza do uruchomienia urządzenia, jeśli pojemnik B nie jest poprawnie włożony na napęd A.
- Wyłączy urządzenie w przypadku, że mogłoby dojść do odblokowania pojemnika, pokrywy, wyciskacza i popychacza.

Złożenie i rozłożenie pojemnika (B)

Nóż **B2** włóż do nakrętki **B3**, potem uszczelkę **B1** włóż na przylegającą powierzchnię noża. Następnie na nakrętkę zašrubuj pojemnik **B** i dostatecznie dociągnij. Rozłożenie pojemnika wykonaj w odwrotny sposób.

Włożenie i wyjęcie pojemnika (B)

Pojemnik **B** w dolnej części posiada trzy występkę blokujące. Pojemnik należy włożyć na wał napędowy **A2**, tak, aby występkę pasowały do trzech wycięć w obudowie silnika **A**. Jeśli pojemnik nie jest prawidłowo umieszczony na napędzie, wyłącznik bezpieczeństwa nie pozwoli uruchomić silnik. Przy wyjmowaniu pojemnika postępuj odwrotnie.

Włożenie i wyjęcie pokrywy (C)

Pokrywę **C** naciskając lekko zasuń do pojemnika **B**. Wyjmując pokrywę postępuj odwrotnie.

Włożenie i wyjęcie zatyczki (C1)

Zatyczkę **C1** wyjmiesz z pokrywy **C** obracając i ciągnąc. Zasunięcie zatyczki wykonaj w odwrotny sposób.

Następujące rady powinny być traktowane, jako przykłady i inspiracja, ich celem nie jest instruowanie, ale pokazanie różnych możliwości przetwarzania żywności. Zaleca się, aby od czasu do czasu pracę przerywać, urządzenie wyłączyć (**0**) i usunąć wszystkie pokarmy, które przykleiły się na nóż lub pojemnik (zobacz pkt **I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**). Mikser jest przeznaczony do mieszania soków, koktajli mlecznych, zup, dietetycznej żywności dla dzieci, puszystych ciast, puree itp. Do pojemnika **B** nalej lub włóż surowce i mikser zamknij pokrywą **C**. Włącznik/wyłącznik **A1** ustaw do pozycji **1 - 5** lub użyj pozycję (**P**) **pulse**. Po zakończeniu pracy urządzenie należy wyłączyć obracając regulator na pozycję **0** (**WYŁĄCZONO**) i wyjąć wtyczkę przewodu zasilania **A4** z gniazdka.

Zalecenia

- Podczas rozdrabniania większych ilości żywności, należy dzielić je na mniejsze dawki, aby nie przeciążać silnika.
- Twardsze substancje można pokroić na małe kawałki. Funkcja (**P**) przeznaczona jest do kruszenia lodu (**max 500 g**).
- Nie przetwarzać bardzo twardych produktów (takich jak **ziarna kawy, fasoli, orzechy itp.**). Nóż może się stępić zbyt szybko.
- Twarde produkty (np.: **nasiona roślin strączkowych, soja itp.**) należy przez przetwarzaniem namoczyć w wodzie.
- Nie zdejmować pokrywy **C** z napędu podczas pracy napędu.
- Dodać ciekłe (np.: **olej, mleko**) lub inne substancje można wkładać do naczynia po wyjęciu zatyczki **C1** poprzez mały otwór z pokrywie (podczas pracy napędu). Podczas ruchu polecamy pozostawić zatyczkę wsuniętą w pokrywę tak, aby ciekłe substancje nie wytrysnęły przez otwór napełniający w pokrywę.
- Z wydłużającym się czasem miksowania otrzymany produkt będzie drobniejszy.
- Można również pracować z gorącymi produktami do temperatury **65 °C** np.: sosy, zupy.
- W przypadku cieczy tworzących piankę (np.: **mleko**) nie napełniaj naczynia aż do poziomu „**1500 ml**“, aby nie doszło do wycieku substancji. W tym przypadku zalecana ilość wynosi około **1,0 l**.
- Jeżeli wynik nie jest zadowalający, należy wyłączyć urządzenie, przy pomocy łopaty zamieszać surowce, odjąć część surowców lub dolać trochę cieczy.
- Czas przygotowania jest zależny od ilości, rodzaju i jakości zastosowanych składników, zazwyczaj wynosi dziesiątki sekund (około 15 – 120 sek.).

Uwaga: Maksymalny czas pracy wynosi **3 minuty** potem przerwij pracę na około **5 minuty**, do ochłodzenia silnika. Jeśli chcesz przetwarzać większą ilość żywności, podziel je na poszczególne dawki, dzięki czemu będziesz przestrzegał zalecanych przerw podczas pracy silnika.

SKŁADOWANIE

Po oczyszczeniu urządzenie należy przechowywać w suchym, wolnym od pyłów i bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

KONSERWACJA (rys. 3)

Przed jakąkolwiek manipulacją z urządzeniem należy wyjąć wtyczkę z gniazda. Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. ostre przedmioty, skrobaczki, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki)! Czyszczenie napędu należy wykonać wilgotną szmatką z detergentem.

Wszystkie akcesoria bezpośrednio po użyciu, należy umyć w ciepłej wodzie z detergentem, opłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha. (nie można użyć zmywarki). Dla łatwiejszego czyszczenia, można demontować złożony pojemnik. **Podczas czyszczenia miksera należy pracować bardzo ostrożnie!** Wystrzegać się, aby ostre krawędzie wyposażenia nie natrafiły na twarde przedmioty, które tępią noże i w ten sposób obniżają ich efektywność. Jeśli uszczelka **B1** jest zużyta lub uszkodzona zastąp ją nową (**tego samego typu**). Niektóre składniki mogą przebarwić akcesoria. Jednakże nie ma to wpływu na funkcjonowanie urządzenia i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. To zabarwienie zazwyczaj za jakiś okres samo zniknie. Części z tworzyw sztucznych nie należy suszyć nad źródłami ciepła (np. kuchenki elektryczne/ kuchenki gazowe).

- Upewnij się, że powierzchnie przylegające są czyste i funkcjonalne.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie chce się włączyć	Brak zasilania	Sprawdź przewód zasilania, wtyczkę i gniazdko elektryczne.
	Mikser są włożone niewłaściwie.	Sprawdzić i odkręć mixer te części w odpowiedniej pozycji, tak, aby odblokować urządzenie
Spotrebić prestane pracovať	Żywność przetwarzana jest zbyt ciężka	Urządzenie wyłącz, niech się ochłodzi, surowce podziel na mniejsze dawki i wkładaj stopniowo
	Noże są zablokowane przez twarde składniki	Wyłącz urządzenie, składniki, które zablokowały należy usunąć, a następnie kontynuować pracę
Z dna pojemnika miksującego wycieka ciecz	Na uszczelkach lub powierzchniach przylegających są zanieczyszczenia (np. pozostałości surowców)	Sprawdź lub oczyść uszczelnienia i powierzchnie przylegające
	Uszczelnienie jest zużyte lub uszkodzone	Wymienić uszkodzone uszczelki na nowe tego samego typu
	Brak uszczelnienia na nożu	Umieść uszczelkę na bazę ostrza

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Elektryczny mikser stołowy
- Silnik o mocy 500 W
- 5 prędkości
- Funkcja PULSE dla maksymalnej prędkości
- Prosty i szybki montaż
- Proste sterowanie
- Zabezpieczenie w przypadku nieprawidłowego montażu
- Wyłącznik bezpieczeństwa
- Stopy antypoślizgowe zapewniające stabilność
- Możliwość mycia części w zmywarce
- Poziom hałasu 80 - 85 dB (A)
- Długość kabla 1,2 m
- Waga części napędowej (kg) ok. 3,5
- Klasa izolacyjna II.
- Wymiary produktu (mm) 140 x 135 x 430
- Wyposażenie:
- Pojemnik roboczy o pojemności 1,5 l z nożami ze stali nierdzewnej
- Miarka w pokrywie
- Otwór w pokrywie do łatwiejszego wlewania płynów podczas pracy
- Możliwość zdjęcia noża dla łatwiejszego czyszczenia

Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi < 0,50 W.

PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 2006/95/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego. Jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004/ES Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych odchyłeń od wykonania standardowego, które nie mają wpływu na działanie produktu.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE NALEŻY ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIĄZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE ODBIORCA MOŻE SAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ AUTORYZOWANEMU SERWISOWI. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Zrobiliśmy co najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i ułatwić ich łatwe rozdzielanie na trzy materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby dotrzymywali Państwo miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego / elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.



materiał przeznaczonych do kontaktu z żywnością

CAUTION: NEVER PLACE BLADE ASSEMBLY ON BASE UNLESS ASSEMBLED TO JAR - Uwaga: Jeśli nóż jeśli nie jest połączony z pojemnikiem nigdy nie montować go na jednostkę napędową. CAUTION: DO NOT OPERATE WITHOUT THIS COVER IN PLACE - Uwaga: Nie wolno włączać miksera dopóki pokrywa nie jest na właściwym miejscu. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Producent: Hyundai Corporation, Seoul, Korea.

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland.

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Carefully read the user's manual before putting the appliance into operation, see the illustrations and save the manual for future use. Consider the instructions in the user's manual as a part of the appliance and provide it to other users of the appliance.
- Check that the voltage on the type label corresponds to the voltage in your electric power socket.
- Do not insert the power plug into the electric power socket and do not pull it out of the electric power socket with wet hands or by pulling on the power cord!
- This appliance must not be used by children. Keep the device and its supply cord out of reach of children. The device may be used by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge only if they are under supervision or they have been instructed about using the appliance safely and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance.
- If the power cord of this appliance is damaged, the cord must be replaced by the manufacturer, their service technician or by a similarly qualified person, this will prevent the creation of a dangerous situation.
- Be careful when pouring hot liquid into the food processing device or the mixer because it may spurt out of the appliance because of sudden boil.
- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- Always disconnect the appliance from the power socket if you will be leaving it without supervision, before cleaning or disassembling.
- Do not leave the appliance in operation without supervision and supervise it for the entire time that food is being prepared!
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- It is not permissible to adjust the surface of the appliance in any way (e.g. by means of **selfadhesive wall-paper, foil**, etc.)!
- This appliance is not intended for outdoor use.
- Do not place any objects on the appliance.
- **After finishing work and before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.**
- **The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!**
- **Never leave the appliance unsupervised and check it during the whole time of preparing meals!**
- **Never immerse the drive unit into water and do not wash it in running water!**
- Do not switch on the appliance without ingredients put in!
- Do not remove the lid and dish if the propulsion unit is in operation!
- Check if the switch is in the off position before each connecting of the appliance to the el. outlet and always unplug the appliance from the el. outlet after finishing work.
- Before removing the lid or container, let the rotating part stop.

- Do not put more liquid than marked on the dish and always use the lid when mixing or blending liquids.
- Before preparation, remove possible packages from food (e.g. **paper, a PE bag**, etc.).
- It is not allowed to modify the surface of the appliance in any way (e.g. **using a selfadhesive wallpaper, foils**, etc.).
- Do not connect this appliance to a programmer device, a timer or any other device, which switches power to the appliance automatically.
- Do not process ingredients of higher temperature than approx. 65 °C. Take out the plug **C1** from the blender lid when mixing.
- If the processed ingredients start to stick on the accessory (e.g. **the knife, blender glass or the lid**), turn the appliance off and clean carefully with a spatula.
- Use the mixer only in its working position and at places where there is no risk of tipping and in sufficient distance from heat sources (e.g. **heater, stove, cooker, grill** etc.) and wet surfaces (**sinks, basins** etc.)
- Use the appliance only with accessory intended for this type of device. Using other accessory may pose danger for the user.
- Never put e.g. fingers, forks, knives, spatulas, spoons into the rotating parts of the appliance.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- Prevent the supply cord to hang loosely over the edge of the working desk where children could reach it.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges. Never put it on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or work tables. Hitting, stumbling or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Use the appliance only with original accessories from the manufacturer.
- Use the appliance only for the purpose it is intended for as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The manufacturer is not responsible for damage and injuries caused by improper use of the appliance and the accessories (e.g. **food deterioration, injury, cutting**) and its guarantee for the appliance does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with.

Warning

When the blender is in the state of idle operation, e.g. The blade fails to touch the foods, unplug the unit until the foods have been relaxed.

FEATURES OF THE DEVICE (pic. 1)

A – propulsion unit

- A1 – on/off switch
- A2 – propulsion shaft
- A3 – safety lock

- A4 – supply cord
- A5 – power supply control light

B – blending bowl

- B1 – seal
- B2 – knife

- B3 – matrix

C – lid

- C1 – lid plug

PREPARATION AND USE (pic. 2)

Remove all packaging material, remove the accessory. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the appliance. Wash all parts which will come in touch with food in hot water with soap, rinse them thoroughly with clean water and wipe dry or let dry before first use. Put the hand mixer with the selected accessories on a flat, stable, smooth and clean work surface at the height, out of reach of children and incapacitated people (see par. **I. SAFETY WARNING**). Make sure that the power cord is not damaged and that it does not lead through any sharp or hot surfaces. Plug power supply fork **A4** to the electric power and control light **A5** will come on. Choose the amount of the processed food so that the maximum volume of the containers marked with the gauge line is not exceeded. Possible short-time mild smoke when the appliance is operated for the first time is not a defect and the appliance is not subject to a complaint for this reason.

On/Off switch (A1)

0 – off

1 – minimum speed

5 – maximum speed

pulse (P) – pulse button (the motor is running at max. power the whole time the button is pressed).

Safety lock (A3)

- It prevents starting the appliance if blending bowl **B** is not properly mounted on drive unit **A**.
- It switches off the appliance if the blending bowl becomes unsecured.

Assembling and disassembling the dish (B)

Insert the knife **B2** into the matrix **B3** and put the seal **B1** on the bearing area of the knife. Put the dish **B** on the matrix and tighten thoroughly. Disassemble the dish reversely.

Attaching and removing the dish (B)

The dish **B** is fitted with arrest protrusions in its bottom part. Put the dish on the propulsion shaft **A2** so that these protrusions fit into the three protrusions in the propulsion unit **A** housing. If the dish is not fitted correctly on the propulsion unit, the safety switch will not allow to put the motor in operation. Proceed reversely when removing the dish. Attaching and removing the lid (**C**) Push the lid **C** slightly into the dish **B**. Proceed reversely when removing the lid.

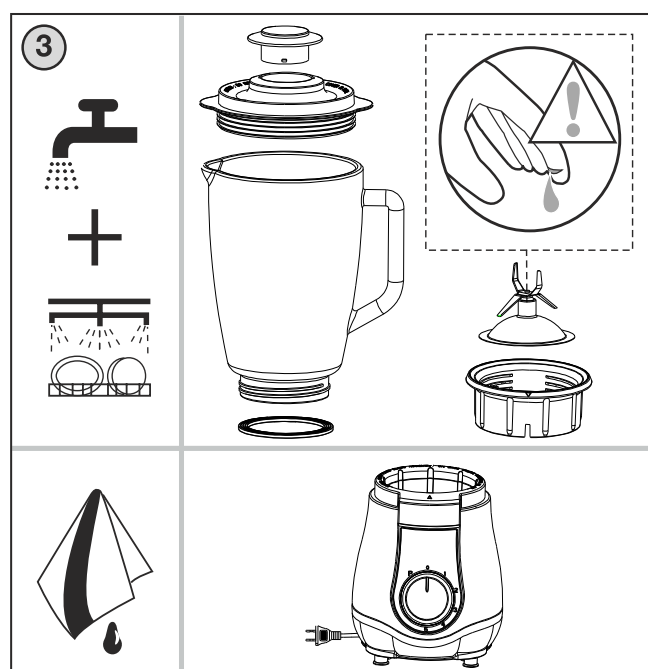
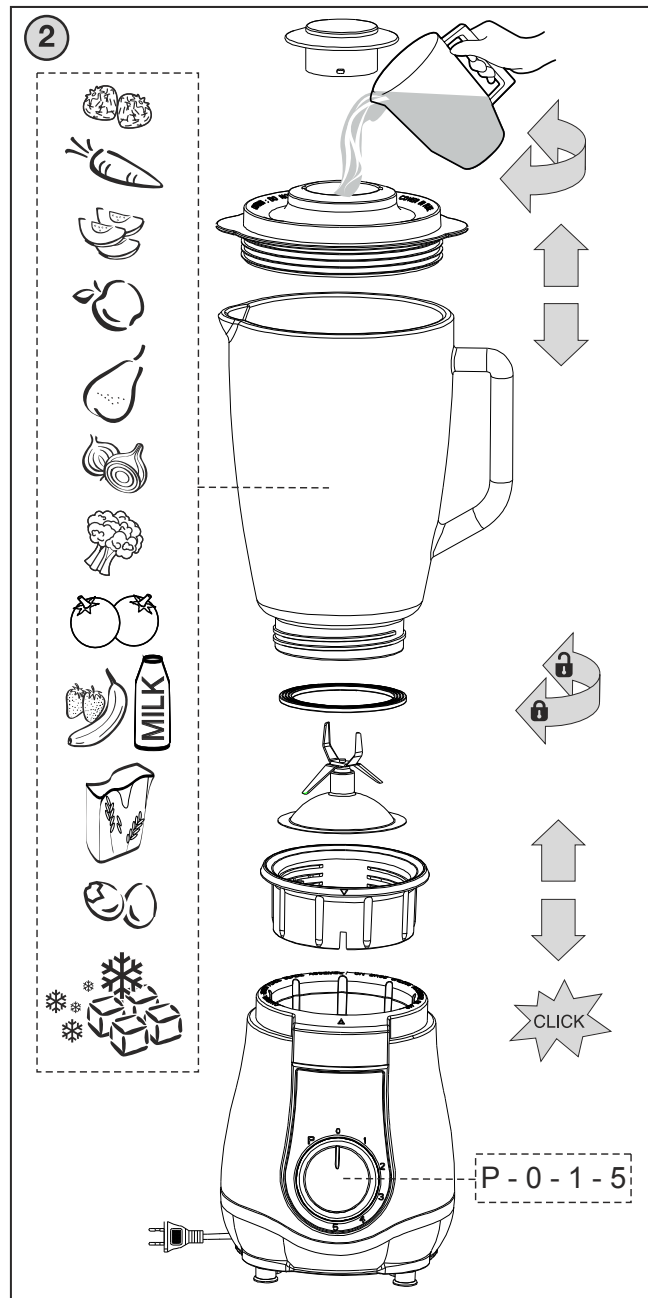
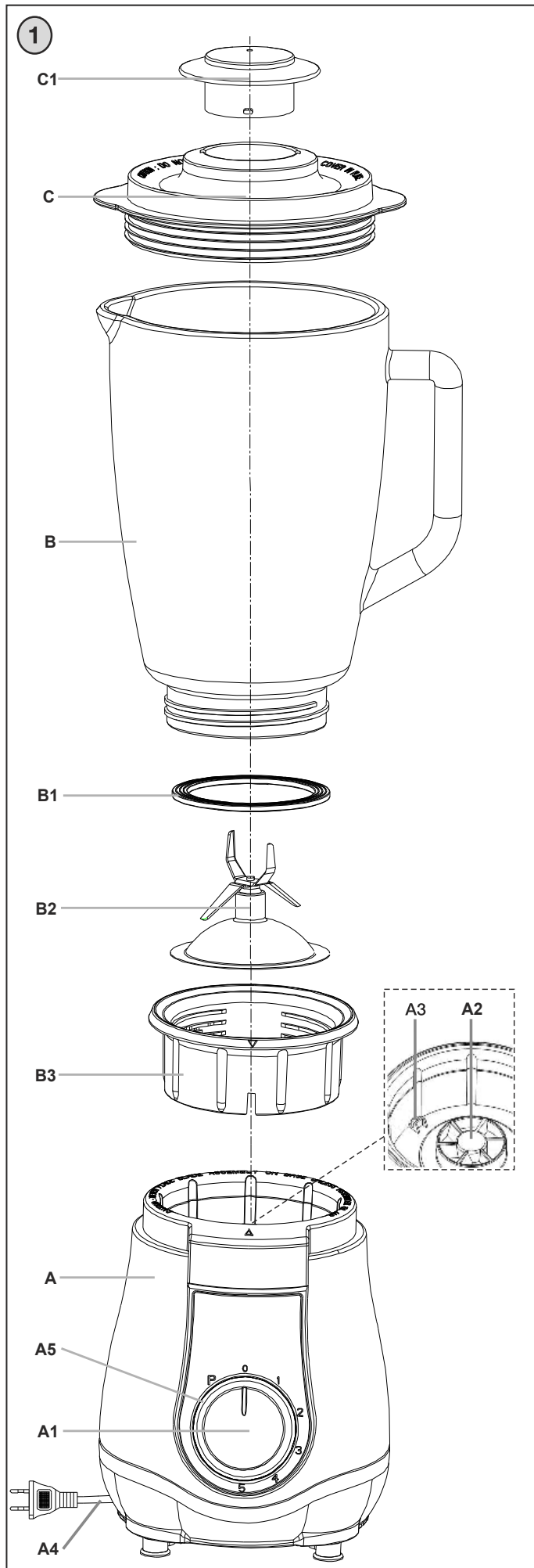
Attaching and removing the plug (C1)

Remove the plug **C2** from the lid **C** by turning and pulling out. Insert the plug reversely.

USE OF THE BLENDER

Consider these following tips for processing examples and inspiration whose purpose is not to provide a manual but to show ways of different food processing. From time to time, we recommend pausing the operation, turning the appliance off and removing parts of ingredients which have stuck on the knife or the dish, lid (see par. **I. SAFETY PRECAUTIONS**).

The blender is intended for mixing juices, milk shakes, soups, baby and diet food, airy doughs, puree, etc. Pour or put the ingredients into the dish **B** and close the mixer with the lid **C**. Set the switch **A1** to position **1 - 5** or use the (**P**) pulse button. When you have finished, switch off the appliance by turning the regulator to the **0** position (the appliance is OFF), then unplug power cord **A4** from the electric socket.



Recommendation

- If you process more food, divide it into individual portions to prevent overloading of the drive unit.
- It is recommended to cut tough ingredients into small pieces. The **(P)** function is intended for crushing ice (**max 500 g**).
- Do not process very hard materials (e.g. **coffee beans, nuts, etc.**). The knife would be blunt soon.
- Hard ingredients (e.g. **legumes, soya beans, etc.**) should be soaked in water before processing.
- Never remove lid **C** when the drive unit is in operation.
- Liquid ingredients (e.g. **oil, milk**) or other ingredients can be added to the bowl only after removing plug **C1** through the small hole in the lid (when the motor is in operation). We recommend leaving the plug inserted in the lid during operation so that liquid ingredients do not splash out through the filling hole.
- The longer you process food in the blender, the smoother the result will be.
- You can also process hot liquids up to the temperature of **65 °C**, e.g. sauces, soups.
- In the case of liquids that create foam (e.g. **milk**) never fill the container up to the „**1500 ml**“ gauge mark to prevent overflowing. In this case we recommend the amount of about **1.0 l**.
- If you are not satisfied with the result, switch off the appliance, mix the ingredients with a spatula, take some part of the ingredients or add a little liquid.
- The preparation (processing) times depend on the amount, the kind and the quality of used ingredients, but as a standard they are in tens of seconds (about 15 to 120 seconds).

Note: Maximum time of operation is **3 min.**, then leave the appliance rest and cool down for approx. **5 min.** If you process big amounts of food, divide them in separate portions so that you keep recommended times of operation and rest of the propulsion unit.

STORAGE

After cleaning, store the appliance in a dry, dustless, safe place, out of reach of children and persons sui juris.

MAINTENANCE (pic. 3)

Before any handling, unplug the power cord from the electric socket. Do not use coarse and aggressive cleaning agents (e.g. sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents). Clean drive unit with a soft and wet cloth with a little detergent. Clean all accessories in hot water with a detergent right after use (do not use a dishwasher). For easier cleaning of the mixer you can disassemble the assembled bowl. **Be very careful when cleaning knife!** Some ingredients can colour the accessories in some way. But the change does not affect the function of the appliance and it is not a reason for a claim. This colouring usually disappears after some time. Never dry plastic moldings over a heat source (e. g. heater, electric/gas stove). Store the appliance after cleaning at a dry, dustfree and safe place, out of reach of children and incapacitated people.

- Take care that the binding surfaces and the sealing elements are functional.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The appliance won't start	Power supply not connected	Check the power cord, the plug and the socket
	The mixing bowl are not mounted properly.	Check and fasten to mixing bowl the right position in order to unlock the safety lock
The appliance stops working	The processed food is too heavy	Switch off the appliance, let it cool down, divide the processed food into smaller portions and process them gradually
	Knives, blocked by hard ingredients	Switch off the appliance, remove the ingredients that were blocking and then continue work
Liquid is leaking from the bottom of the mixing container	There are impurities on the sealing or contact surfaces (e.g. residues of ingredients)	Check or clean the sealing and the contact surfaces
	The sealing is worn out or damaged	Replace the damaged sealing with a new one of a similar type
	Sealing on the knife is missing	Insert sealing on the knife base

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Electric blender
- Engine with input 500 W
- 5 speed settings
- PULSE function for maximum speed
- Simple and quick assembly
- Simple operation
- Security safeguard against improper assembly
- Safety thermal fuse
- Non-slip feet ensure stability
- Possibility of washing parts in the dishwasher
- Acoustic noise level of 80 - 85 db (A)
- Power cord length 1.2 m
- Weight of drive unit (kg) about 3.5
- Protection class of the appliance II
- Size of the product (mm) 140 x 135 x 430
- 1.5 l working container with stainless steel knives
- Measuring cup in the lid
- Hole in the lid for adding liquid during operation
- Knife can be dismounted for easy cleaning

Input in off mode is < 0,50 W.

LEGISLATIVE & ECOLOGY

The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended.

The product matches the requirements of the below statutory order as amended.

- Committee Regulation No. 2006/95/ES as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
- Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.

The product is in conformity with the European Parliament and European Committee Regulation No. 1935/2004/ES re. Materials and objects designed for contact with food.

The manufacturer reserves the right to make insignificant changes to the standard design that do not affect the function.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are repairable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tension.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.



material designed for contact with food

HOUSEHOLD USE ONLY

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS

CAUTION: NEVER PLACE BLADE ASSEMBLY ON BASE UNLESS ASSEMBLED TO JAR

CAUTION: DO NOT OPERATE WITHOUT THIS COVER IN PLACE

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES, OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta. A készülék üzembe helyezése előtt kérjük, nagyon figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és a jelen útmutatót a garancialevéllel, a pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a termék csomagolásával és a csomagolás tartalmával együtt őrizze meg.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Nedves kézzel ne dugja be a csatlakozóvezeték villásdugóját az elektromos dugaszolóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzathoz a csatlakozóvezetékénél fogva!
- **A készüléket nem használhatják gyerekek! Tartsa a készüléket és a kábelt távol a gyerekektől! A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek, akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a használati utasításokat, kizárólag abban az esetben használhatják, ha a készülékek használatáról írt utasításokat és a lehetséges veszélyeket megértik! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!**
- A készüléket ne hagyja felügyelet nélkül és az ételkészítés teljes ideje alatt ellenőrizze!
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült az erőátviteli kábele vagy a kábel villásdugója, ha hibásan működik, ha a földre ejtette és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben vigye a készüléket szakszervizbe, és ellenőriztesse le a biztonságosságát és helyes működését.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Legyen nagyon óvatos, amikor beleönti az ételt az előkészítő és feldolgozó gépbe, vagy a mixerbe önti a forró vizet, mert az kifröccsenhet a készülékből a hirtelen forrás miatt!
- A tartozékokkal bánjon óvatosan, nagyon élesek!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- **Nedves kézzel ne dugja be és ne húzza ki a csatlakozóvezeték villásdugóját az el. dugaszolóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzathoz a csatlakozóvezetékénél fogva!**

- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- Nem megengedett a készülék felületét bármilyen módon megváltoztatni (pl. **öntapadó tapétával, fóliával** stb.)!
- Az előkészítés előtt távolítsa el az élelmiszerekről azok esetleges csomagolóanyagát (pl. **papírt, PE-zacskókat** stb.).
- A készüléket ne használja programozóval, időzítővel vagy bármilyen berendezéssel, amely önműködően kapcsolja be a készüléket.
- **A készüléket ne hagyja felügyelet nélkül és az ételkészítés teljes ideje alatt ellenőrizze!**
- **A meghajtóegységet soha ne merítse vízbe, ne mossa azt folyó víz alatt!**
- A készüléket csak annak munkahelyzetében és olyan helyen használja, ahol nem borulhat fel és hőforrásoktól (pl. **tűzhely, kályha, grill stb.**) valamint nedves felületektől (pl. **mosogató, mosdó stb.**) megfelelő távolságban van.
- Ne kapcsolja be a készüléket a behelyezett anyagok nélkül!
- A készüléket csak annak típusához készült (kés, üvegedény, mixer vagy fedél) és azzal együtt szállított tartozékokkal használja.
- Amíg a meghajtóegység üzemben van, addig ne vegye le arról az edényt vagy annak fedelét!
- Mielőtt levenné a mixer edényét vagy fedelét, hagyja a forgó részeket teljesen leállni.
- A készülék minden egyes el.hálózatra történő bekapcsolásakor ellenőrizze, hogy annak kapcsolója kikapcsolt (**off**) helyzetben van-e és a munka befejezése után mindig válassza le a készüléket az el. hálózatról.
- Mindenkor, ha a készülék felügyelet nélkül marad, akkor válassza azt le az el. hálózatról.
- Ne engedje meg, hogy gyermekek a készüléket felügyelet nélkül használják!
- Mixelés vagy folyadékkeverés során ne adagoljon nagyobb mennyiséget, mint ami az edényen van megjelölve és mindig tegye fel a fedelet.
- Ne dolgozzon fel **kb. 65 °C**-nál magasabb hőmérsékletű élelmiszereket. Forró folyadékok mixelésekor vegye ki a mixer fedelén levő **C1** jelű záródugót.
- A készülék forgásban levő részeibe **ne dugja be pl. az ujját, villát, kést, kenőlapátot, kanalat.**
- Ha a feldolgozásra kerülő élelmiszerek rá kezdenek a tartozékokra ragadni (pl. **a késekre, a mixer üvegedényre vagy a fedélre**) kapcsolja ki a készüléket és óvatosan tisztítsa meg a tartozékokat a kenőlapáttal.
- A csatlakozó vezetékét nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- Az esetleges hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire rendeltetett és ami ebben az útmutatóban szerepel!
- Gyártócég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **az élelmiszerek tönkremeneteléért, balesetekért, forrázási, és tűzkárokért**) és nem felelős a készülék jóállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

Figyelmeztetés

Ha a mixer üresjáraton dolgozik (pl. a penge nem éri el az élelmiszert), húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatról és igazítsa meg az élelmiszert. A mixernek nem szabad 10 percnél hosszabb ideig üresjáraton dolgoznia!

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. sz. ábra)

A – hajtó egység

A1 – bekapcsoló/kikapcsoló
A2 – a meghajtótengely
A3 – biztonsági biztosíték

A4 – csatlakozó vezeték
A5 – tápfeszültség jelzőlámpa

B – edény

B1 – tömítés
B2 – kés

B3 – csavaranya

C – fedél

C1 – a fedél dugója

A KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA (2. sz. ábra)

Távolítsa el a csomagolóanyagot, vegye ki a tartozékokat. Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, öntapadó címkét vagy papírt. Első üzembehelyezés előtt mossa le azokat a részeket, amelyek élelmiszerekkel kerülnek érintkezésbe forró, szappanos vízzel, majd alaposan öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra, illetve szárítsa meg azokat. Helyezze az összeállított kézi habverő egyenletes, stabil, síma és tiszta munkafelületre a padlótól mért minimálisan 85 cm magasságban, gyermekek és nem önjogú személyek által nem elérhető helyre (lásd az **I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK** c. fejezetet). Győződjön meg arról, hogy a betápláló csatlakozó vezeték nem sérült-e és nem fekszik-e éles szélű vagy forró felületen. Csatlakoztassa az **A4** jelű villás csatlakozódugót az el. hálózatra az el. hálózatra, kigyullad az **A5** jelű jelzőlámpa. Az el. dugaszolóaljzat jól hozzáférhető legyen, hogy veszély esetén a konyhai robotot könnyen le lehessen kapcsolni az el. hálózatról. A készülék első bekapcsolásakor jelentkező rövid ideig tartó, gyenge füst vagy szagképződés nem hibajelenség és nem ad okot a készülék reklamációjára.

Bekapcsoló/Kikapcsoló (A1)

0 – kikapcsolt,

1 – a legkisebb sebesség

5 – a legnagyobb sebesség

pulse (P) – pillanatkapcsoló (a motor a max. teljesítményen dolgozik és addig van üzemben, amíg a kapcsoló átkapcsolt állapotban van).

A biztonsági biztosíték (A3)

– Megakadályozza a készülék bekapcsolását, ha az **B** jelű mixeres edény nincs helyesen feltéve az **A** jelű meghajtóegységre.

– A készülék akkor is kikapcsol, ha a mixeres edény biztosítása kioldódna.

A (B) jelű edény összeállítása és szétszedése

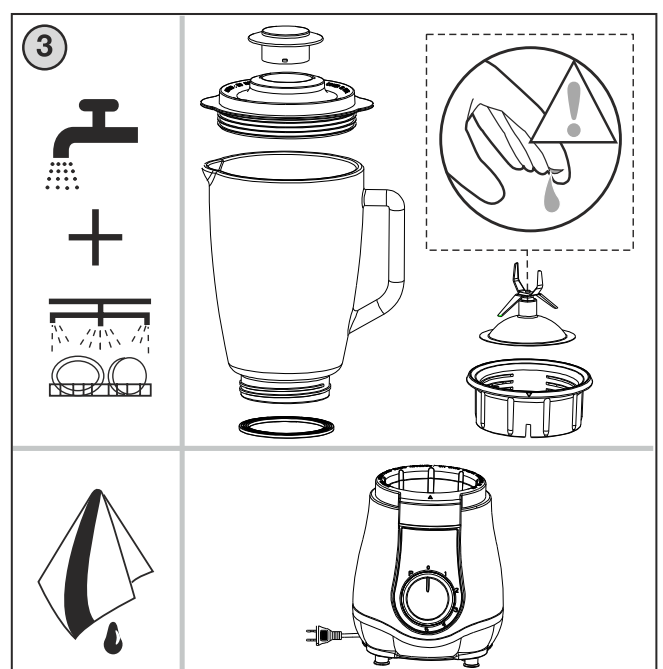
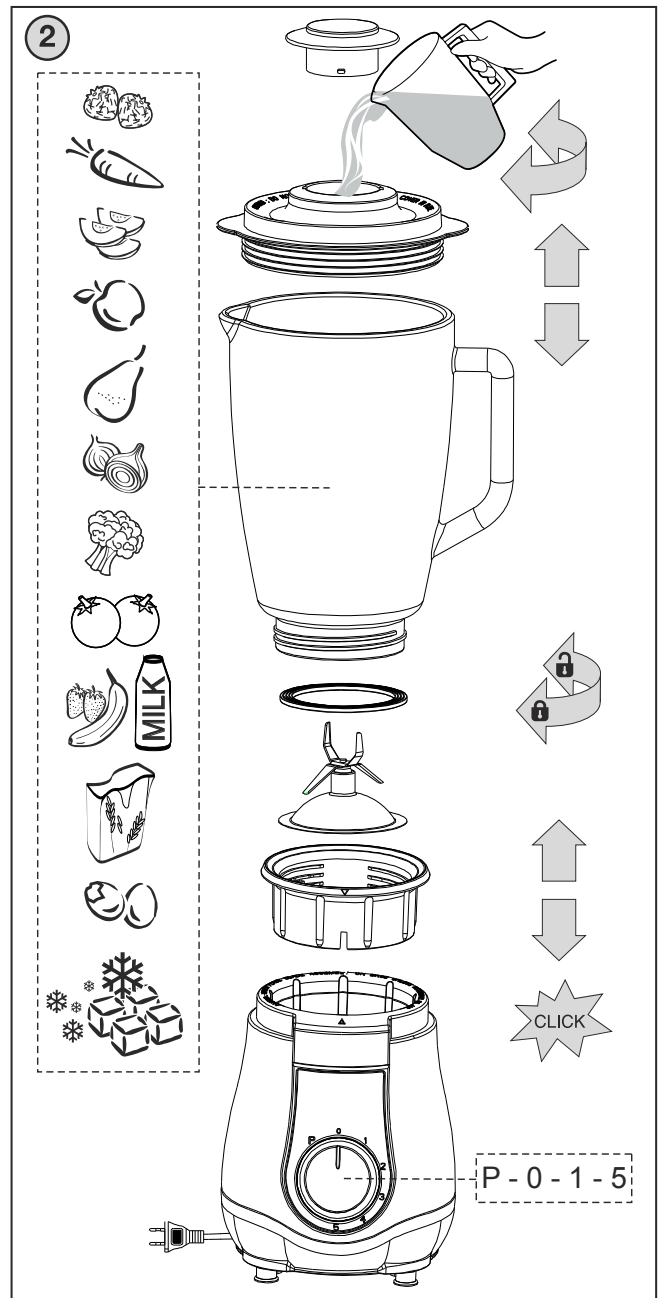
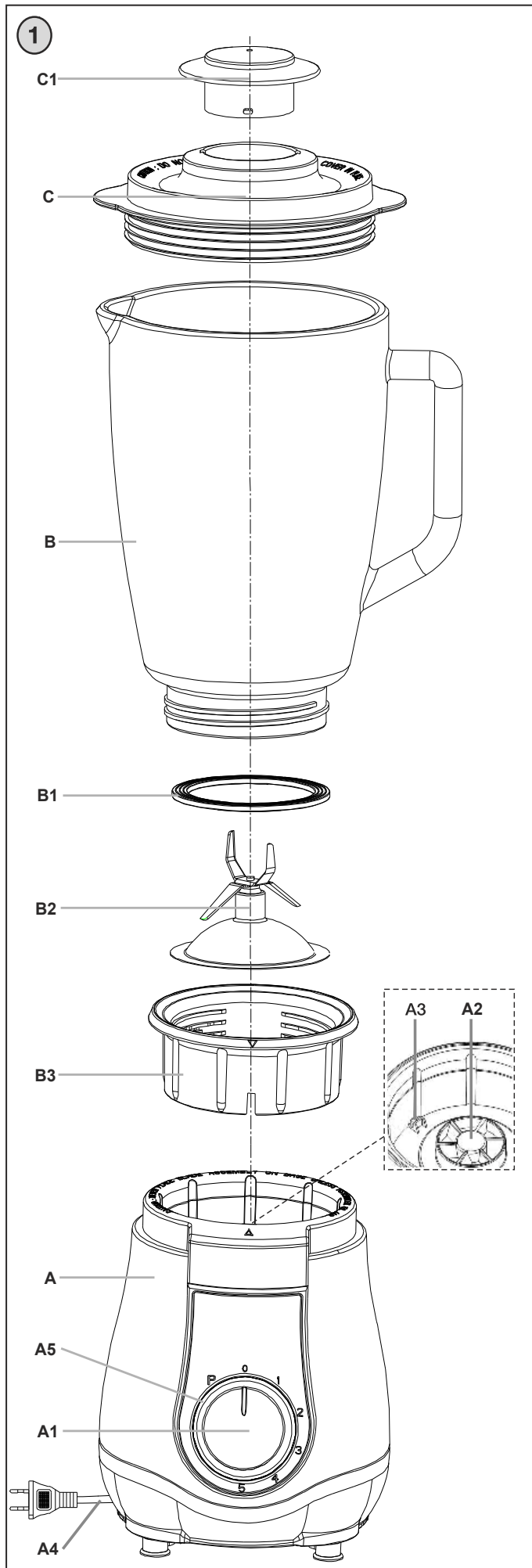
Helyezze a **B2** jelű kést a **B3** jelű menetes anyába, majd a **B1** jelű tömítést tegye be a kés behelyezési felületére. Ezt követően csavarozza a menetes anyára a **B** jelű edényt és megfelelő módon húzza azt meg. Az edény szétszedését fordított módon végezze el.

A (B) jelű edény feltétele és levétele.

A **B** jelű edény alsó részén három rögzítő kiemelkedés van. Helyezze az edényt az **A2** meghajtó tengelyre úgy, hogy ezek a kiemelkedések egybeessenek az **A** jelű meghajtóegység burkolatban levő három besajtolással. Ha az edény nem helyesen kerül elhelyezésre a meghajtó egységre, akkor a biztonsági kapcsoló kapcsolhatja be az el. motort. Az edény kiemelésekor fordított módon járjon el.

A (C) fedél felhelyezése és levétele

Tolja be a **C** fedelet gyenge nyomással a **B** jelű edénybe. A fedél levételét fordított módon hajtsa végre.



A (C1) jelű záródugó feltétele és kivétele.

A **C1** dugót vegye le a **C** jelű fedélről úgy, hogy elfordítja és kihúzza azt. A záródugó visszahelyezését fordított módon végezze el.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A következő feldolgozási javaslatokat csak példaként és javaslatként vegye, annak nem célja pontos utasítás közlése, hanem az élelmiszerek különböző feldolgozási módja bemutatása. Javasoljuk a munkát időnként megszakítani, a készüléket kikapcsolni (**0**) és az esetleg a késre vagy a fedélre ragadt élelmiszereket eltávolítani (lásd az **I.BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS** bekezdést). A mixer gyümölcslevek, tejes koktélok, tej, levesek, gyermek és diétás tápszerek, habos tészták, pürék készítésre stb. alkalmazható. A **B** jelű edénybe öntsön vagy helyezzen be élelmiszereket és zárja le a mixert a **C** jelű fedéllel. Az **A1** jelű be/ki kapcsolót állítsa az **1 – 5** helyzetek egyikére vagy kapcsolja be a (**P**) **pulse** üzemmódot. A működés befejezésekor a készüléket a szabályozó **0** helyzetbe történő elfordításával kapcsolja ki, majd az **A4** jelű csatlakozóvezeték villásdugóját húzza ki az el. dugaszoló aljzatból.

Javaslatok

- Ha nagyobb élelmiszer mennyiséget dolgoz fel, akkor azt úgy ossza fel az egyes adagokra, hogy ne terhelje túl a meghajtóegységet.
- A keményebb anyagokat előnyösebb kisebb darabokra aprítani. Az (**P**) funkció jég aprítására szolgál (**max 500 g**).
- Ne dolgozzon fel túl kemény anyagokat (pl. **szemeskávét, dióféléket, stb.**). A kés feleslegesen gyorsan eltompulhat.
- Kemény nyersanyagokat (pl. **hüvelyeseket, szójababféléket stb.**) feldolgozásuk előtt áztassa vízbe.
- Soha ne vegye le az **C** jelű fedelet a hajtóegység működése közben.
- Folyékony adalékokat (pl. **olajat, tejet**) vagy más anyagokat az edénybe a **C1** jelű záródugó eltávolítása után lehet csak hozzáadni a fedél egy kis nyílásán át (a motor üzeme közben). Üzem közben javasoljuk a dugót a fedélben hagyni, hogy a folyékony anyagok ne fröcsköljenek ki a töltőnyíláson át.
- Minél tovább mixeli az élelmiszert, az annál finomabb lesz.
- Forró folyadékokat is feldolgozhat egészen **65 °C** hőmérsékletig, pl. mártásokat, leveseket.
- Habképző folyadékoknál, (pl. **tej**) ne töltse meg az edényt a „**1500 ml**” szintjelzésig, hogy az ne folyjon túl. Ebben az esetben kb. **1,0 l** mennyiséget javasolunk.
- Ha nem elégedett az eredménnyel, akkor kapcsolja ki a készüléket, keverőlapáttal keverje meg a nyersanyagokat, vegye el a nyersanyagok egy részét vagy adjon hozzá egy kevés folyadékot.
- Az előkészítés (feldolgozás) időtartama a mennyiségtől a felhasznált anyagok fajtájától és minőségétől függ, általában tízmásodperces nagyságrendben mozognak (kb. 30 – 180 mp.).

Megjegyzés: A bekapcsolt állapot maximális ideje **3 perc**, ezután tartson kb **5 perc** szünetet, ami a meghajtóegység lehűléséhez szükséges. Ha nagyobb élelmiszermennyiséget dolgoz fel, akkor azt úgy ossza fel az egyes adagokba, hogy betarthassa a meghajtóegység javasolt üzemidejét és annak üzemszünetét.

TÁROLÁS

A készüléket tiszta állapotban, biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önálló személyek részére nem hozzáférhető helyen tárolja.

KARBANTARTÁS (3. sz. ábra)

A készülék áthelyezése előtt húzza ki a csatlakozóvezeték villásdugóját az el. dugaszolóaljzatból. Soha ne használjon durva vagy agresszív tisztítószerket (pl. éles tárgyakat, kaparót, hígítókat vagy egyéb oldószereket)!

A meghajtóegység tisztítását puha, nedves ruhadarabbal végezze, szappanosvíz oldattal. A többi tartozékot közvetlenül azok használata után mossa le forró, szappanos vízben, öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra. A könnyebb tisztíthatóság érdekében leszerelheti a felszerelt edényt. A kés tisztításakor legyen nagyon óvatos! Néhány adalékanyag a tartozékokat bizonyos mértékig beszínezheti.

Ez azonban nincs hatással a készülék működésére és ez a színeződés egy idő múltán magától el is tűnik majd. A műanyagból préselt részeket ne szárítsa hőforrás (pl. kályha, el/gáztűzhely) fölött.

- Figyeljen arra, hogy minden felület tiszta és működőképes legyen.

A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSAI

Probléma	Oka	Eltávolítása
Nem kapcsol be a készülék	Nincs hálózati csatlakozás	Ellenőrizze a csatlakozó kábelt, a villásdugót és az el. dugaszolóaljzatot.
	Nincs helyesen elhelyezve a konyhai robot edénye	Ellenőrizzen és rögzítsen edény azok megfelelő helyzetébe úgy, hogy a biztonsági biztosító kioldjon
A készülék működése leáll	A feldogozott élelmiszerek túl nehezek	Kapcsolja ki a készüléket, hagyja azt kihűlni, a feldolgozott élelmiszereket kisebb adagokra ossza be és fokozatosan dolgozza fel azokat
	A késeket, a reszelőket kemény anyagok zárták le	Kapcsolja ki a készüléket, az adalékokat, amelyek eltömték a kés távolítsa el és folytassa a munkát
A mixelő edény aljáról folyadék folyik	A tömítés vagy a felfekvő felület beszenyeződött (pl. nyersanyag maradványokkal)	Ellenőrizze, illetve tisztítsa meg a tömítést vagy a felfekvő felületeket
	A tömítés elhasználódott vagy megsérült	A sérült tömítést cserélje ki azonos típusú új tömítésre
	A kés tömítése hiányzik	Helyezzen tömítést a kés alapzatára

MŰSZAKI ADATOK

- Elektromos asztali mixer
- Motor 500 W teljesítmény felvétellel
- 5 sebesség fokozat
- PULSE funkció a maximális fordulatszámhoz
- Könnyű és gyors összeszerelés
- Egyszerű vezérlés
- Biztonsági biztosítékok hibás összeállítás ellen
- Biztonsági hőbiztosíték
- Csúszásmentes lábak biztosítják a stabilitást
- Egyes részei moshatóak mosogatógépben
- Akusztikus zajszint szintje 80 - 85 dB (A)
- Tápkábel hossza 1,2 m
- A meghajtó egység tömege (kg) kb. 3,5
- A készülék érintésvédelmi osztálya II
- Termék méretei (mm) 140 x 135 x 430
- Széles tartozékok:
- Különálló 1,5 l kapacitású mixer késekkel rozsdamentes acélból
- Mérő a fedélben
- Töltő nyílás a hozzávalók könnyű töltésének érdekében
- Könnyen tisztítható szétszerelhető kés

Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban < 0.50 W.

JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/ES sz. európai tanácsi irányelvnek. A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivittel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.

A gyártó fenntartja a termék műszaki specifikációinak módosítását.



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTÉG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbhat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.



az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról

HOUSEHOLD USE ONLY – Csak háztartásokon belüli használatra.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

CAUTION: NEVER PLACE BLADE ASSEMBLY ON BASE UNLESS ASSEMBLED TO JAR -

FIGYELEM: SOHA NE TEGYE A KÉST A MEGHAJTÓ EGYSÉGRE, AMÍG AZ NINCS ÖSSZESZERELVE AZ EDÉNNYEL! CAUTION: DO NOT OPERATE WITHOUT THIS COVER IN PLACE - FIGYELEM: NE KAPCSOLJA BE A MIXERT, AMÍG A FEDÉL NINCS MEGFELELŐEN ELHELYEZVE! TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer.

Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

Gyártja: Hyundai Corporation, Seoul, Korea.

POZNÁMKY / NOTATKA / NOTES / MEGJEGYZÉS:

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravdivého čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@hyundai-electronics.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **TB 578 W**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte **info@hyundai-electronics.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **TB 578 W**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: TB 578 W	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

POZNÁMKY / NOTATKA / NOTES / MEGJEGYZÉS:

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.